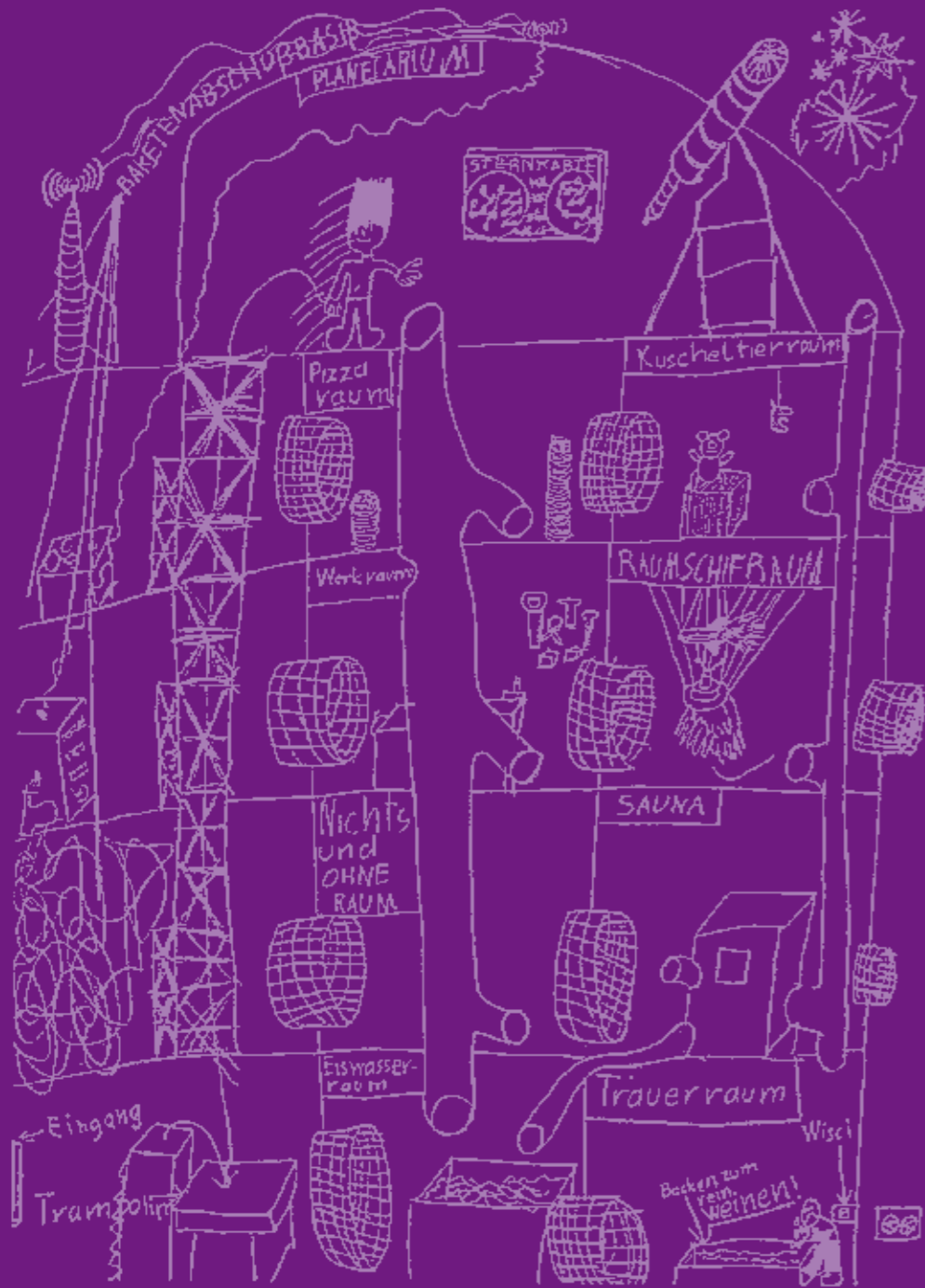


Daran erkenne ich eine Einstein-Kita

ТАК Я МОГУ УЗНАТЬ ДЕТСКИЙ САД «ЭНШТЕЙН»
10 стандартов качества детских садов «Энштейн»





Как Валентин представляет себе детский сад.

Рисунок Валентина Лилла, 8 лет

Warum „Einstein“?

Почему «Эйнштейн»?

„Jedes Kind bringt eine göttliche Neugier mit... die so oft frühzeitig verkümmert.“

«Каждый ребенок приносит с собой в мир божественное любопытство..., которое так часто погибает на корню.»

Альберт Эйнштейн, всемирно известный физик, родившийся в Ульме, сетовал на это уже в 1930 году в своей речи об образовании и воспитании. На протяжении всей своей жизни он был в состоянии сохранять свое собственное детское любопытство. Он говорил о себе:

„Ich habe keine besondere Begabung; ich bin nur leidenschaftlich neugierig.“

«У меня нет особого дара; я только лишь страстно любопытен.»

Теперь из современных исследований мозга, психологии развития и педагогики мы знаем, что естественное любопытство маленького ребенка имеет принципиальное значение: из этого исследовательского духа развивается креативность и любовь к учебе длиною в жизнь.

„Das Schönste und Tiefste, was der Mensch erleben kann, ist das Gefühl des Geheimnisvollen.“

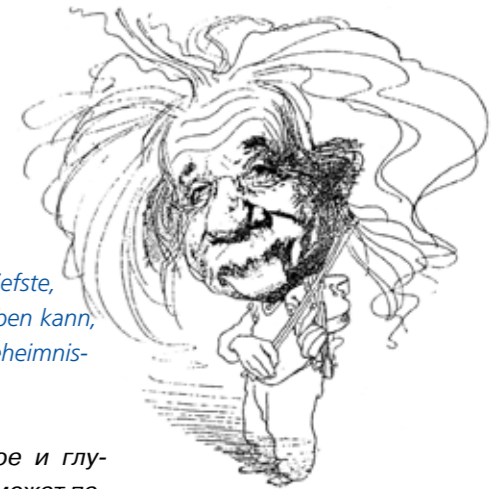
«Самое прекрасное и глубокое из того, что может пережить человек - это ощущение таинственного.»

Этими словами Альберт Эйнштейн описал опыт, который дети переживают в повседневной жизни, в то время как для взрослых он становится все более редким.

Для знаменитого физика Эйнштейна не была чем-то личным. Он был открыт миру и был готов взять на себя ответственность за мирное

существование людей. Таким образом, имя Эйнштейна показалось нам идеальным для новой образовательной программы городских детсадовских учреждений.

С тех пор существует «Эйнштейн в детском саду» и это название стало программой:



Warum „Einstein“?

Почему «Эйнштейн»?

Интересы и энергия ребенка находятся в центре внимания ранней педагогики в детских садах «Эйнштейн» города Штутгарта. И речь идет не о том, чтобы больше знать. Речь идет о фантастическом поиске познания мира и понимания мира, которые должны быть частью хороших человеческих отношений. Значимыми лицами для детей являются также другие дети. Раннее развитие командного и исследовательского духа пробуждает интерес и желание учиться в течение всей жизни. Это создает чувство ответственности за общее будущее человечества.

При этом каждый ребенок имеет свой темп учения и темп движения, свой собственный собственный профиль развития, которые образуются в результате взаимного обмена с другими детьми и взрослыми. Раньше ребенок, этот «природный талант», рос в окружении множества людей, которые могли быть для него образцами, моделями для его поведения. Он рос рядом со взрослыми, которые были близки ему и которым он мог подражать.

Сегодня мы должны создать для наших детей специальные условия, в которых они могли бы реализо-

вать свое любопытство и в которых они заранее могли бы развивать свой потенциал в полном объеме.

Примером таких мест могут быть муниципальные дошкольные учреждения города Штутгарта, которые развиваются последние несколько лет. Они реализуют новый «План воспитания и образования для детских садов», принятый в Баден Вюртенберге.

Дорогой доктор Эйнштейн,

Мой отец и я хотим построить ракету и полететь к Марсу и Венере.

Мы надеемся, что Вы полетите вместе с нами... Это ничего, если с нами полетит Мэри? Ей два года. Она очень милая девочка.

Каждый должен заботиться о себе сам, потому что мы разоримся, если будем за все платить.

Я надеюсь, что путешествие Вам понравится, если Вы поедете с нами.

От всего сердца

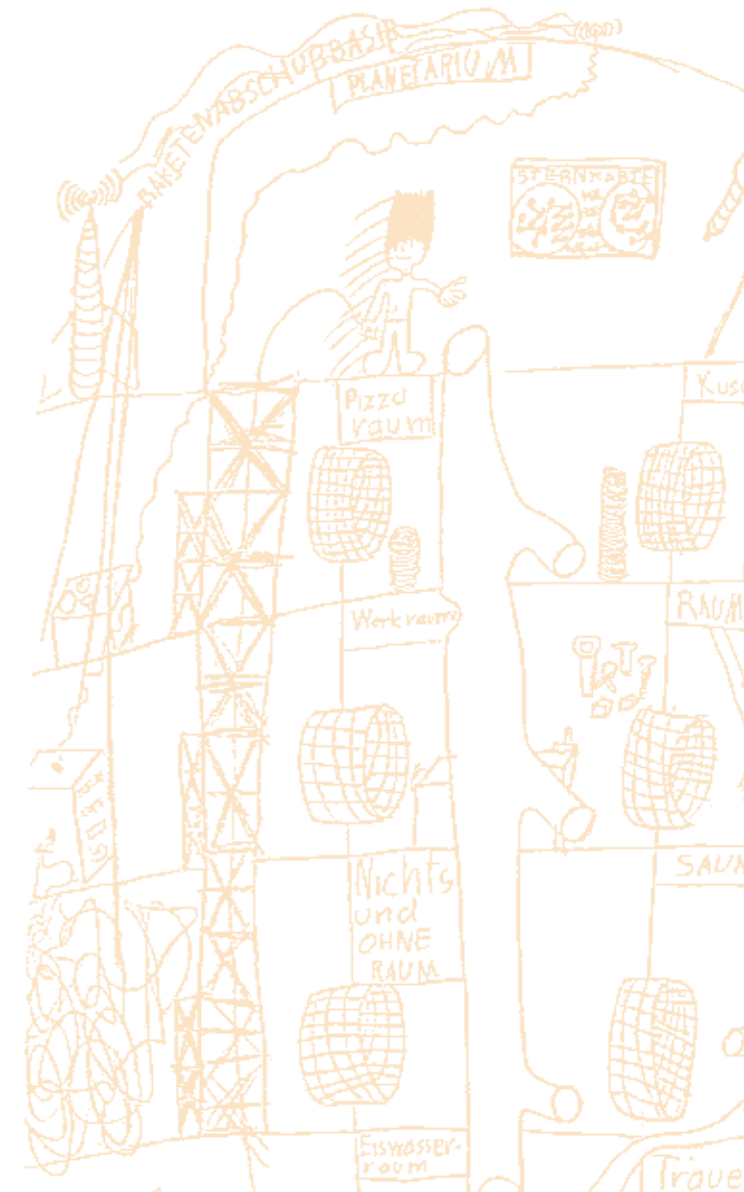
Джон Юргенсен

Qualitätsstandard Nr. 1 Vielfalt willkommen

Стандарт качества 1 Добро пожаловать, разнообразие

Чтобы дети Штутгарта могли развивать исследовательский и командный дух в одно и то же время, они нуждаются в детских садах, которые были бы открыты для всех детей и их семей. Здесь дети и их родители получают признание и уважение к их происхождению их жизненным обстоятельствам. Это дает детям уверенность, что здесь им рады, что здесь их ждут. Поэтому они могут сконцен-

трироваться на получении нового опыта. Дети видят какие они разные и переживают это многообразие как общий шанс учиться для будущего: глобализация и изменение климата ставят проблемы, с которыми нужно уметь справляться. Дети с неблагоприятными исходными условиями требуют особой поддержки в смысле равенства шансов.



Qualitätsstandard Nr. 2 Erziehungspartnerschaft

Стандарт качества 2 Партнерство в воспитании

Партнерство в воспитании между детсадом и родителями означает для нас: диалог на равных с самого начала. Этот диалог начинается с процедуры адаптации ребенка в детском саду в присутствии родителей. Создание доверительных отношений между родителями, воспитателями и ребен-

ком очень важно для нас. Этот принцип проявляется не только в «родительских кафе», но и других мероприятиях, проводимых по согласованию с родительским комитетом. По крайней мере два раза в год воспитатель приглашает родителей, чтобы провести личную беседу о воспита-

нии и развитии их ребенка в последние месяцы. Родители и сотрудники детского сада вместе решают, что нужно сделать для ребенка, как в детском саду, так и в семье. Если что-то указывает на трудности в развитии ребенка, то они вместе обсуждают и уточняют дальнейшие шаги.



Ежегодный опрос родителей на пяти языках дает им возможность дать отзыв о детском саду их ребенка также и в письменной форме



Qualitätsstandard Nr. 3 Bildungsräume

Стандарт качества 3 Помещения для развития

Детские сады Эйнштейн предлагают детям Штутгарта очень интересные места для самопознания, научных исследований и открытий, а также для получения группового опыта. Это помещения, которые постоянно меняются. Изменяют сами дети, ответственные воспитатели, ветер и погода.

Есть, например, помещения для занятия музыкой, помещение для развития моторики, так называемая «стройплощадка движения», художественные мастерские, мастерские по работе с деревом, игровые комнаты с различными материалами для научно-исследовательской деятельности или открытий.

Такие помещения должны служить примером для родителей, способствуя оформлению детских комнат или игровых уголков в их доме. Детские книги и игры можно взять на прокат домой.



«Раньше я видела в игре с листьями, водой и мокрой глиной, прежде всего грязь. Сейчас я поняла какой учебный эффект скрыт в такой игре.»

Мать

Qualitätsstandard Nr. 4 Individuelles Curriculum

Стандарт качества 4 Индивидуальный учебный план

Каждая девочка и каждый мальчик могут развиваться в детском саду Эйнштейна, играя самостоятельно и вместе с другими детьми. Детей сопровождают профессионалы, которые встречают каждого с уважением к врожденному любопытству и индивидуальному своеобразию каждого отдельного ребенка. Эта атмосфера открытости и признания особенно важна для детей, оказавшихся в неблагоприятной жизненной ситуации,

инвалидности и имеющих риски развития. С самого начала ответственный за ребенка воспитатель смотрит, чем именно интересуется ребенок, какой темой он занят и как он ведет себя в группе. Эти наблюдения обсуждаются коллективом детского сада относительно образовательных целей. Воспитатели разрабатывают план для каждого ребенка, каким образом его образовательный опыт может

быть углублен с помощью определенных стимулов или требований ситуации. Индивидуальная история развития ребенка - также называемая портфолио - фиксируется в журнал воспитания и развития ребенка, который переходит затем в распоряжение семьи. В зависимости от количества требуемой помощи и возраста ребенка каждый воспитатель берет на себя ответственность за развитие от пяти до одиннадцати детей.

В возрастной группе до двух лет особое внимание обращают на то, чтобы у ребенка был продолжительное время один и тот же воспитатель и свое определенное пространство.



Дети продолжают рисовать картину Ойгена Стосса



Qualitätsstandard Nr. 5 Sprache

Стандарт качества 5 Язык

Дети сопровождаются взрослыми в их языковом развитии систематически и диалогически. Чем бы дети ни занимались - во время игр и любой другой деятельности - педагоги побуждают их выразить свой опыт в языке, чтобы его осознанно проработать. Речь идет о разнообразном, богатом и повторяющемся употреблении звуков, слов и предложений. Лишь «по-

гружение» в языковую среду делает мир доступным для понимания. Детям из семей-мигрантов уделяется особое внимание при первой встрече с немецким языком как со вторым и знания детей в их родном языке признаются, а родители поощряют к интенсивному общению со своим ребенком в семье на родном языке. Присутствие

немецкого языка поддерживается воспитателями и другими сотрудниками (например, волонтерами, в обязанности которых входит чтение вслух) осознанно и квалифицированно.

При регулярной оценке уровня освоения языка педагоги определяют основное направление для развития речи каждого отдельного ребенка.



Qualitätsstandard Nr. 6 Soziale Lernprozesse

Стандарт качества 6 Социальные процессы учения

Девочки и мальчики рано учатся иметь дело с разнообразием. Их происхождение уважают, а они сами развивают собственную идентичность в диалоге с другими детьми, переступая гендерные, социальные и культурные границы. Воспитатели содействуют открытости детей миру на основе прав человека и прав ребенка.

Ритуалы в течение дня делают эти социальные процессы неотъемлемой частью. Особое внимание уделяется тому, чтобы дети в детских садах вместе творили, имели возможность выразить себя в группе и могли бы обходиться с конфликтами. Уже в этом возрасте дети должны переживать смысл демократического взаимодействия.



Qualitätsstandard Nr. 7 Expeditionen in der Stadt

Стандарт качества 7 Экскурсии в городе

Детские сады «Эйнштейн» являются отправной точкой для детских экскурсий. Они активно открывают детям районы, а также новые природные, социальные и культурные пространства в городе. Например, во время экскурсий на природу, походов в лес, а также при посещении пекарен, заводов, музеев и домов престарелых.

Цели экскурсии отбираются исходя из вопросов детей. Но так же и путь пешком, на трамвае, через площади может быть целью экскурсии.

Каждое новое открытие, каждый новый опыт, дают много поводов для общения – развития «сотни языков детей».



Qualitätsstandard Nr. 8 Netzwerk für Familien

Стандарт качества 8 Сетевая поддержка семьи

Детский сад «Эйнштейн» является семейным местом встречи, а также местом, где семья может получить поддержку в своем районе. Детский сад предоставляет семьям помещения. Детский сад Эйнштейн организует спонсорство/шефство/волонтерство:

- между заинтересованными гражданами и детским садом (например, можно устраивать кружки чтения, музыки и т.п.)
- между различными семьями
- между поколениями.

Детский сад способствует формированию общей культуры взросления в Штутгарте.



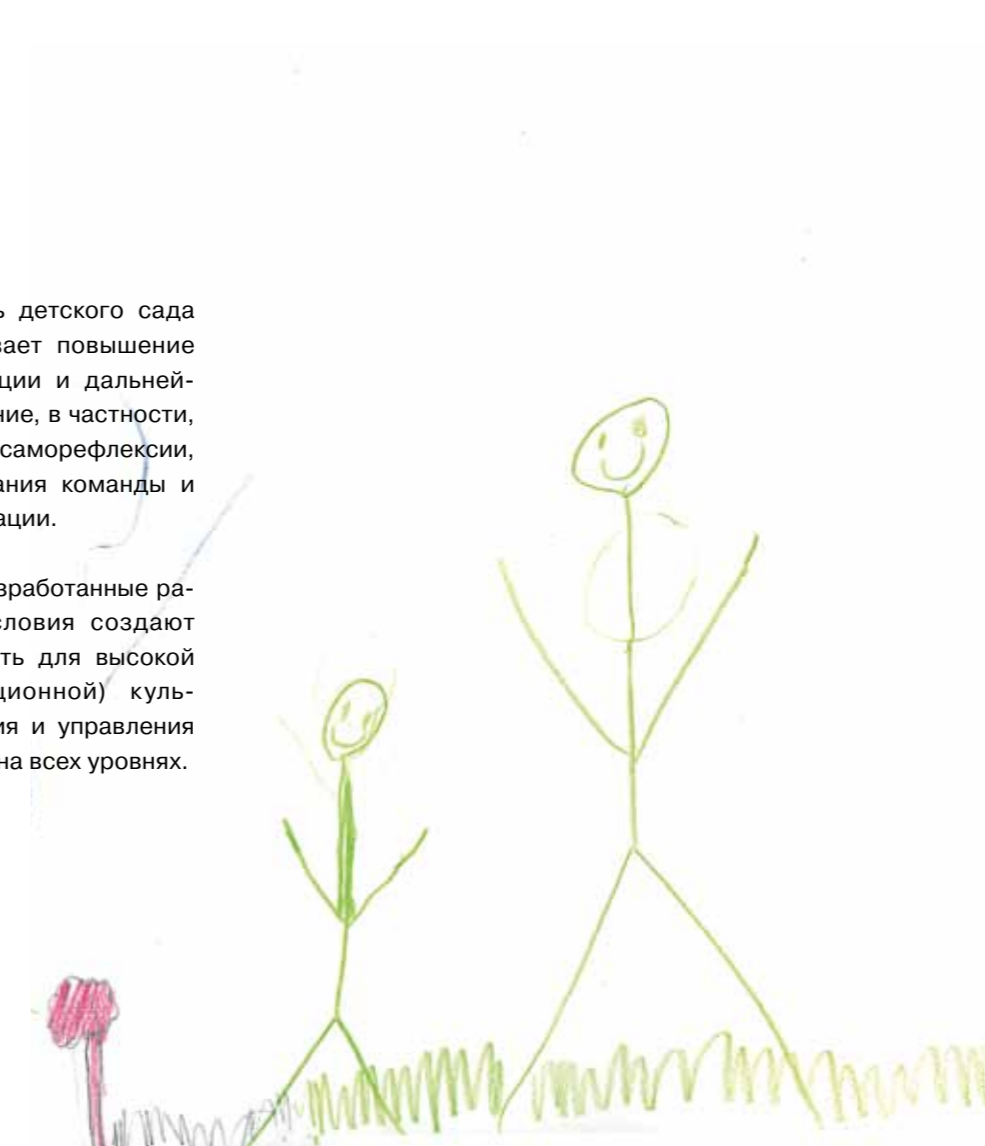
Qualitätsstandard Nr. 9 Fachkräfte als Lernende

Стандарт качества 9 Воспитатели как ученики

Технический и управленческий персонал детского сада «Эйнштейн» понимает себя как учащихся и постоянно меняющихся взрослых с собственной учебной биографией и собственными предпочтениями и интересами к определенным областям образования.

Учредитель детского сада поддерживает повышение квалификации и дальнейшее обучение, в частности, в области саморефлексии, формирования команды и специализации.

Хорошо разработанные рамочные условия создают возможность для высокой (организационной) культуры учения и управления качеством на всех уровнях.



Qualitätsstandard Nr. 10
Kooperation mit der Schule

Стандарт качества 10
Сотрудничество со школой

Вместе с родителями и в тесном сотрудничестве со школой дети получают поддержку при переходе в начальную школу. Дети знакомятся со своей будущей начальной школой. Сотрудниками детского сада и учителя находятся в тесном контакте и планируют совместные мероприятия с детьми и их родителями.



Дети с воодушевлением работают над оформлением «Паспорта жеребенка», который получают в подарок все пятилетние дети г. Штутгарта. Они заносят туда разные сведения: свой рост, свое имя, чему они научились до того как пошли в школу



Wissenschaftliche Begleitung
der Einstein-Kitas:
infans
Institut für angewandte
Sozialisationsforschung/
Frühe Kindheit e.V.
Havelbergerstr. 13
10559 Berlin
www.infans.de

Herausgeberin:
Landeshauptstadt Stuttgart
Jugendamt
Wilhelmstraße 3
70 182 Stuttgart

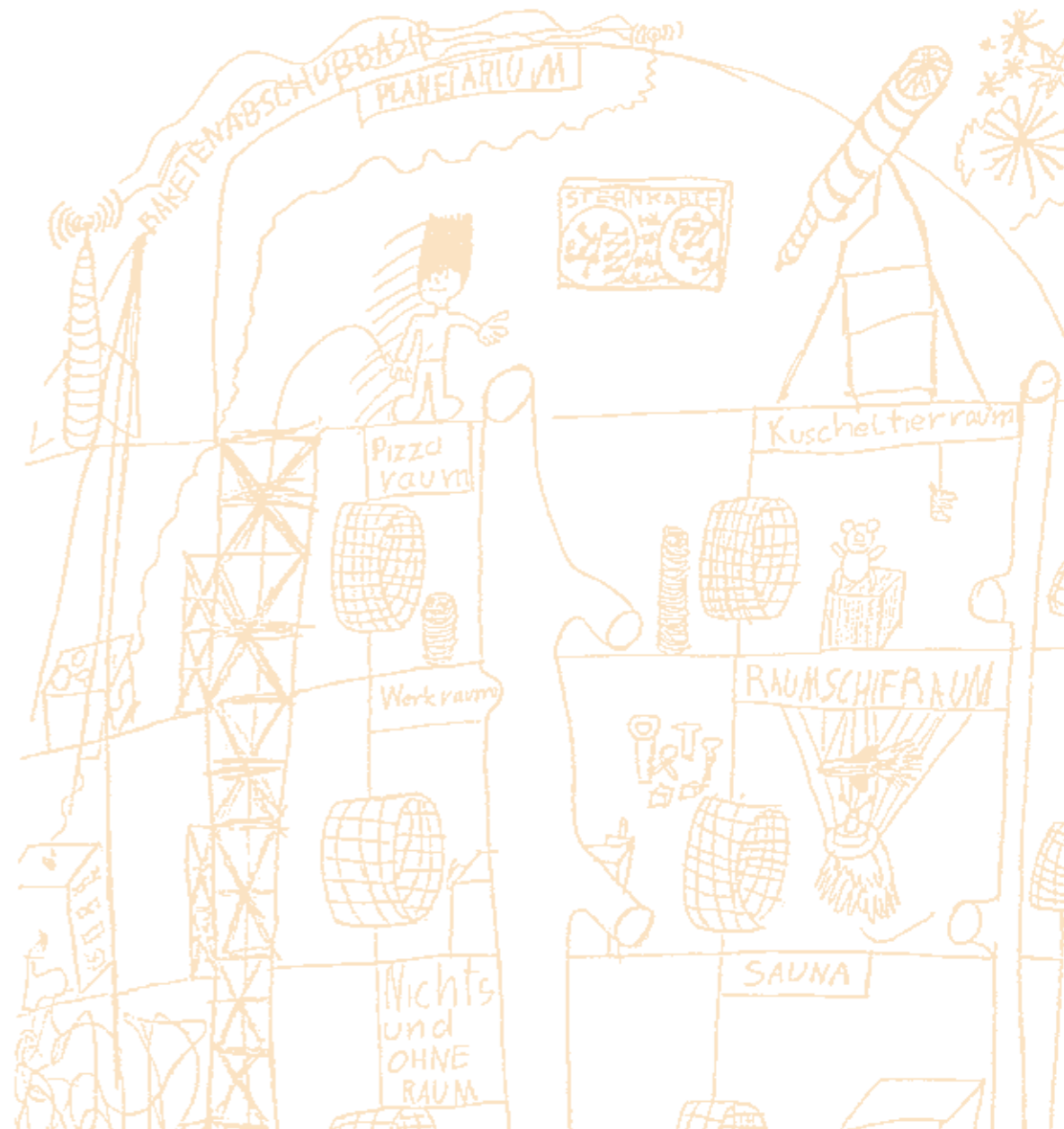
Redaktion und Bestelladresse:
uli.simon@stuttgart.de

Übersetzung ins Russische:
Перевод с немецкого,
К. Пушкарева,
В. Загвоздкин

Fotos: Brandt, Haag, Reinthaler,
Schwender, Thiele, Weber

Grafik: Brigitte Loeckle

Titelillustration: Tullio Pericoli
Juli 2011



*Когда я был ребенком,
я всегда думал
Что радуга где-то
соприкасается с землей.
И я туда хотел.
Сегодня я знаю:
Ничто не оставляет следа,
Не существует надежного места.
Но каждая вещь может
быть следом
И местом для радуги.*

Уго Кюкельхаус

